

Приведенные в комплексе белорусские прецедентные высказывания, тексты и аутентичные материалы позволят студенту-иностранцу глубже познать своеобразие культуры страны его пребывания (Беларусь). В книге особое внимание уделено безэквивалентной и фоновой лексике. Знакомство с наиболее частотными и актуальными фразеологизмами, пословицами, поговорками и т.д. будет способствовать усилению коммуникативно-познавательной мотивации учащихся, расширению общекультурного кругозора.

Текстовый материал комплекса «Беларусь», а также имеющиеся в нем иллюстрации (карта, флаг, герб Беларуси, иллюстрации картин белорусских художников и т.д.) могут быть использованы преподавателем в качестве дополнительного лингвострановедческого и страноведческого материала на занятиях со студентами, магистрантами, иностранными стажерами. Полученные из книги знания помогут иностранным студентам наладить общение с представителями культуры страны, в которой изучается язык, в различных сферах человеческой жизнедеятельности.

Таким образом, использование в учебном процессе лингвострановедческого аспекта играет важную роль в обучении русскому языку как иностранному и может служить дополнительным стимулом для повышения интереса учащихся к учебному материалу и их мотивации к изучению языка. Правильно подобранный лингвострановедческий материал способствует формированию коммуникативных навыков учащихся с учетом реалий страны изучаемого языка либо страны, в которой изучается язык (в данном случае Беларуси).

Т. В. Игнатович (Минск, Беларусь; Лоян, Китай)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ МОДУЛЕЙ САЙТА LEARNINGAPPS.ORG В РАБОТЕ С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ

В диссертационном исследовании Вэй Вэй «Национально ориентированный русскоязычный текст: лингвокультурологические средства создания образа Китая» (Минск, 2014) дан наиболее точный и объективный анализ специфики национального характера китайцев в русскоязычной литературе Беларуси. В ней можно найти ответы на вопросы об особенностях обучения китайских студентов русскому языку и на русском языке. Автор предприняла попытку опровергнуть некоторые весьма устойчивые стереотипы относительно «некоторой умственной и речевой медлительности китайцев, которая проявляется при русскоязычном общении носителей русского языка с китайцами». Объяснение этому в том, что китайцы русскую разговорную речь воспринимают чрезмерно двусмысленно, ведь в китайском языке практически отсутствует противопоставление буквального и переносного

смыслов. Ряд конструкций, активно употребляемых в русском общении, с трудом воспринимается китайцами: эллиптические и усеченные конструкции, высказывания со свободным порядком слов, инверсные предложения, предложения с многочисленными генитивными цепочками, используемыми в устной научной речи и т. д.

На процесс освоения русской речи китайцами влияет их неспособность к абстрагированию (работа В. В. Малявина «Китай управляемый») неспособность к абстрагированию (способы изложения мысли, аргументов и выводов, способы выявления признаков в рассматриваемых объектах). Зачастую это становится причиной «неспособности китайцев к открытой дискуссии и к последовательному обоснованию своих точек зрения, поскольку столкновение аргументов в дискуссии подменяется в Китае обменом различного рода фактов, формул, цитат и намеков. Отсутствие логики в рассуждениях китайцев приводит к порождению ими нечетких по русским меркам классификациям. Эти классификации зачастую воспринимаются носителями русского языка как бессистемные и алогичные, основанные на случайных или неверно выделенных признаках» (Вэй Вэй). Это предполагает использование в обучении принципиально иных подходов. К примеру, неприемлемо применять в чистом виде коммуникативную методику, лучше использовать грамматические методы обучения (грамматические правила лучше давать в таблицах, сопровождаемых комментариями; грамматические и речевые задания сопровождать четкими формулировками целей; применять аспектное изучение языка: китайцы не в состоянии менять в течение одного урока виды деятельности; ориентироваться на то, что китайские студенты – коммуникативно пассивные, такими их сделала система школьного обучения с ее авторитарным стилем; студенты затрудняются инициировать дискуссию, рассуждать, отвечать на вопросы, требующие личных оценок).

Современные китайские студенты очень зависимы от гаджетов (чаще всего телефонов), поэтому необходимо на занятии давать возможность использовать их преимущества при выполнении некоторых заданий с одновременным требованием отключения в остальное время.

Опыт работы с китайскими студентами в БГУ (25 лет) и Хэнаньском университете науки и техники (2 года) дает возможность сделать выводы о приоритетных источниках электронных ресурсов обучения. Для изучения языков на технических специальностях электронное обучение здесь не применяется, хотя возможности включать его компоненты в образовательный процесс, в том числе и для дистанционной работы, есть.

Функцию площадки, для размещения материалов, поддерживающей специфические виды контента (тексты, веб-страницы, аудио- и видеоматериалы, произвольные файлы, рассылки, форумы, чаты, коммуникацию между пользователями), выполняет Wechat

(переводится как «микросообщение») – мобильная коммуникационная система для передачи текстовых и голосовых сообщений на базе операционных систем iOS и Android, разработанная китайской компанией Tencent (первый релиз был выпущен в 2011 году) как «мобильное приложение на все случаи жизни». Китайские преподаватели (и я в том числе) организуют виртуальное общение в том темпе и объеме, которые удобны всем участникам.

Одну из возможностей предлагает приложение Web 2.0 LearningApps.org для поддержки процесса преподавания с помощью интерактивных модулей (упражнений, тренажеров). Существующие в коллекции модули можно непосредственно включать в содержание обучения (например, курсы на платформе MOODLE), а также можно по готовому образцу создавать в оперативном режиме свои (то есть использовать готовые шаблоны). Одна из целей приложения LearningApps.org – создание базы интерактивных упражнений и возможность сделать их общедоступными. Именно по этой причине такие тренажеры (так называемые приложения, или упражнения) не включены ни в какие обучающие программы или конкретные образовательные сценарии (например, их можно включать в ваш курс через qr-коды, как это делается в современных учебниках для школы, выпускаемых в Республике Беларусь. Их отдельная ценность – интерактивность.

Каждое упражнение сервиса Learningapps.org имеет свой qr-код, который может быть представлен учащимся на бумажном носителе (можно делать рабочие тетради и размещать в них qr-коды тренажеров), он может быть презентован в электронном виде на экране компьютера, в микрописьме в группе Wechat и других источниках. С помощью qr-сканера любой желающий может его выполнить. Тренажер возможно использовать неоднократно в любое время по необходимости. С помощью тренажеров сервиса Learningapps.org возможно решение задачи эффективного интегрирования в систему традиционного обучения.

Из огромного разнообразия применяемых шаблонов для формирования базового и элементарного уровня владения языком нами использовались следующие типы упражнений.

Задача упражнения	QR-коды	Шаблон
Произношение слов и сочетаний слов	 <p data-bbox="679 1727 794 1760">Звук Мъ</p>	Найти пару
Проверка знания слов	 <p data-bbox="679 1939 884 1973">Моя квартира</p>	Сортировка картинок

Работа с грамматической формой	 Два или две?	Классификация
Построение предложений	 Профессии	Кто может стать миллионером
Письмо	 Диктант	Ввод текста
Слушание	 Обозначение времени	Найти пару
Усвоение лексики по теме	 Что едят русские?	Кроссворд
Построение диалога	 Что ты любишь готовить?	Заполнить пропуски

В. В. Имперович, О. В. Бурдыко (Витебск, Беларусь)

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ УМЕНИЙ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

В связи с процессом модернизации образования основные вопросы коммуникативного обучения иностранному языку приобретают большое значение, т. к. коммуникативные навыки являются достижением практического результата в овладении иностранным языком, а также имеют значение на образование, воспитание и развитие личности обучаемых. Изменения, которые происходят в настоящее время в общественных отношениях, в разных средствах коммуникации требуют повышения коммуникативной компетенции обучающихся, совершенствования их филологической подготовки, поэтому основную значимость приобрело изучение иностранного языка как средства общения и обобщения духовного наследия стран изучаемого языка и народов. Перед преподавателями иностранного языка стоит огромная задача сформировать такую личность, которая будет способна участвовать в